

Kurdish A: literature – Standard level – Paper 1
Kurde A : littérature – Niveau moyen – Épreuve 1
Kurdo A: literatura – Nivel medio – Prueba 1

Friday 8 May 2015 (afternoon)
Vendredi 8 mai 2015 (après-midi)
Viernes 8 de mayo de 2015 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

Instructions to candidates

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a guided literary analysis on one passage only. In your answer you must address both of the guiding questions provided.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse littéraire dirigée d'un seul des passages. Les deux questions d'orientation fournies doivent être traitées dans votre réponse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis literario guiado sobre un solo pasaje. Debe abordar las dos preguntas de orientación en su respuesta.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

دەربارەى يەككەك لەمانەى خوارەو بنوسە. ولامى ھەر دوو پرسیارەكە لە نووسینەكەتدا بگونجینە.

.1

جگە لە يەك دوو كەس كە تا ئیستاش لە گەرەكەكەدا مابوون، ناوی باقى منداڵەكانى ئەو دەمەى لە بېر نەمابوو. بە بېرىدا ھات بڕوا مأل بە مالى شارەكەيان بۆ بگەرى. بۆ دوستانى سەردەمى منداڵى. ھەر وا كە بۆ ھاورىيانى تافى گەنجى و بەر لە رۆشتنى گەر ابوو. لە گەل جەلالى، كۆلان بە كۆلان و مأل بە مأل. زۆربەيان نەمابوون. يان لێرە نەمابوون و، ھەر كامە لە شوپنكيتىر و لە سووچكيتىر 5 ئەم ولاتە و ئەم دنيايە... ئەوانەش كە مابوون... جەلالى گوتىوى: ”ئەوان ئیستا ئەو ھاورىيانە نین كە سالانىك لەمبەر بە جیتھیشتبوون.“ جەلالى بە خەم و مەراقەو گوتىوى. بەلام بارام بە تیز و توانجەو دەيگوت: ”شەقى زەمانە ھەموويانى گۆريو. پارە تۆ و سەدانى وەك تۆى پى لە بېر بردوونەتەو.“ دەيگوت: ”لە ناو ھەمووياندا تۆ كلاتوت سەر چوو. تۆ و چەند كەسكى وەك تۆ. بە قسەى ئەوان وازتان لە ژيان و كەس و كارتان ھىناو، شوپن خەونكى منداڵانە كەوتن. ئەوسا ئەوان پشتيان لە خۆتان و 10 خەون و كەس و كارتان كرد... كە تۆ رۆشتى ھاورى زۆر نزيك و خۆشەويستەكانت لە ريبازيشدا خۆيان لى لادەداين. وەھا كە ئیمە گول بېن. لە پرسەى باوكیشمدا زۆربەيانم نەدى...“ رەنگە نەيگوتى زۆربەيان، گوتىتى ھىچيانم نەدى. دەيگوت: ”دەترسان ئەگەر مەرحەبایى ئیمە بكن، بيانگرن.“

بيانگرن؟ بۆ ئەو كى بوو؟ چى كردبوو؟

ديسان زەرەى تەلەفوونەكەى بېست. داچلەكى. بە خۆشەو بەرەو پېرى چوو. بە خۆشەو؟ 15 لەو ساتەدا پى و ابوو لە دەرەو و لاتە. لە شارىكى دوور و غەرىب. لە مالىكى چل و ئەوئەندە مەتریدا و، چەند مانگە چاوەرەوانى تەلەفوونى كەسكە. چاوەرەوانى بېستنى دەنگى ئاشنا. دەنگى ئاشناى مونيەرەى خوشكى بوو. گوتى: ”خۆ لە بېرت نەچۆتەو ئەم عەسرە ميوانت دەبى؟“

ميوان؟ بە ھىوای ميوان نەبوو. مونيەرە دەيزانى. گوتى: ”من و نەشميل و لەيلا. نەكا بلئى كامە لەيلا؟“

عەتا نەھايى، بالندەكانى دەم ب/ (1998)

(ا) رۆمان نووس چى پيشان ئەدات سەبارەت بە تير وانينى ميهرەبان بۆ و لاتەكەى؟

(ب) رۆمان نووس چ تەكنيك گەككە بەكار دینیت بۆ ناسینی قارەمانی رۆمانەكە؟

مانگی گولان

مانگی گولانه، گورهی به هاره
زهمین سهرایا باخ و گولزاره

مافوری سهوزی ههردان گولگوله
گولشهن به جارئ پر له بولبوله

5 سهرایا شاخ و باخ و دؤل و دهشت
چاو نهنداز یکن له باخچهی بههشت

پولی کهنیشک و دهستهی دلداران
هاتوچویانه له ناو گولزاران

10 مندالانی ورد وینهی کارژولان
پهرت و پهخشنان له ناو میرگولان

گهلهی کاکوی و کهر ویشک و ناسکان
پهرتانن بهدم ههلدیر و باسکان

ئاوی کانیاوی سارد و سازگار
له ژیر و قهدی کیوان دینه خوار

15 رووبار وینهی مار به گینگل نهخشئ
به پیی جیگاکهی دیمهن نههخشئ

له لایی شهپول شلیه شلپ نهکا
له لایی ناگر کلپه کلپ نهکا

20 لاییکیش گرد و ههوراز و رازه
دامینی جیگای بازی سی بازه

ورد و درشت و کچ و ژن و ژال
مندال و گهوره و پیاو و کور و کال

گشتی سهرخوشی جوانی سروشتن
بهرامبهر نهغمهی بولبولان وشتن!

زیوهر، بههاری (1948)

(ا) شاعیر چون مانگی گولان وینا دهکا و کام تاییهتی نهم مانگه دهخاته روو؟

(ب) چونیتهی بهکار هینانی خوازه (میتافور) و لیکچوون لهم شیعرهدا تاوتوی کهن.